

# Koralan<sup>®</sup>

## Holzöl Spezial

(Olio speciale per il legno)

### 1. Descrizione del prodotto

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tipo di prodotto</b>      | Olio premium per la preservazione e la cura del legno. Impregnazione per la protezione del legno e protezione decorativa contro le intemperie negli esterni. Prodotto unico da usare come fondo e finitura. Per il primo rivestimento e la cura successiva di elementi in legno di conifera, p.es. terrazze, elementi di grigliati, mobili da giardino, e facciate in legno.<br>Biocida autorizzato secondo il regolamento (UE) 528/2012. |
| <b>Azione protettiva</b>     | Protegge superfici di legno contro agenti atmosferici (sole, pioggia). Prevenzione efficace contro l'azzurramento (conforme alla norma EN 152) e le muffe (conforme alla norma EN 15457). Ottima protezione del legno contro l'ingrigimento.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Sostanze attive</b>       | 100 g contengono: 0,74 g IPBC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Caratteristiche</b>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resistente agli agenti atmosferici</li><li>• Adatto per la velatura</li><li>• Buona penetrazione nel legno</li><li>• Ottima deflusso</li><li>• Regolazione dell'umidità</li><li>• Innalzamento delle fibre ridotto</li></ul>                                                                                                                                                                      |
| <b>Campo di applicazione</b> | Per il trattamento decorativo di superfici di conifere senza contatto con il terreno negli esterni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Tonalità</b>              | UV naturale, Verderame, Larice, Bangkirai, Quercia chiaro, Pino, Teak, Noce, Palissandro, Marrone tabacco, Grigio argento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Confezioni</b>            | 0,75 l   2,5 l;<br>10 l   20 l   120 l   1.000 l (solo per utilizzatori professionali)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 2. Dati tecnici

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Densità 20 °C</b>   | Circa 1,02 g/cm <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Viscosità 20 °C</b> | Circa 14 secondi (contenitore DIN 4 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Essiccazione</b>    | <p>In condizioni climatiche standard (23 °C, 50 % umidità relativa secondo DIN 50014) e su tipologie di legno comuni come pino e abete rosso:</p> <p>Fuori polvere: 3 ore<br/>Riverniciabile: 8 ore</p> <p>In condizioni climatiche non favorevoli (alta umidità dell'aria; temperature basse, poca ventilazione) l'essiccazione può durare più a lungo. Possono effettuarsi ritardi di essiccazione dovuti a diverse tipologie di legno.</p> <p><b>Temperatura ottimale di lavorazione ed essiccazione da +15 °C a +30 °C (si applica alla superficie, a Koralan® Holzöl Spezial e alla temperatura ambiente). Temperatura per l'essiccazione almeno + 5 °C.</b></p> |

## 3. Lavorazione

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lavori di preparazione</b>             | Pulire la superficie del legno. La superficie dev'essere esente da polvere e grasso. Le superfici di legno piallate dovrebbero essere levigate per migliorare l'assorbimento del materiale (granulazione 80/120).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Tasso di applicazione collaudato</b>   | 180 ml/m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Metodi di applicazione</b>             | A pennello, a immersione, a flusso, impregnatrice a spazzole, VACUMAT®                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Raccomandazioni per l'applicazione</b> | <p>Koralan® Holzöl Spezial è pronto all'uso. Mescolare vigorosamente prima dell'uso, applicare non diluito, direttamente dal contenitore originale. Osservare il testo dell'etichetta!</p> <p>Applicazione a pennello: Applicare con parsimonia in direzione della fibre con un pennello (evitare di bagnare troppo). Rimuovere il materiale in eccesso. Indossare indumenti protettivi adatti, p. es. guanti protettivi. Per proteggere il suolo, coprire il suolo in maniera adatta (p. es. con plastica o tela incerata) durante l'applicazione a pennello e l'essiccazione.</p> <p>Applicazione a pennello, per immersione, a flusso, con macchina di impregnazione, VACUMAT®. Il prodotto può essere caricato nell'impianto solo con un sistema di dosaggio automatico. Dovrebbero essere applicate le seguenti misure di riduzione del rischio, a meno che non sia possibile sostituirle con misure tecniche e/o organizzative (l'indossare dispositivi di protezione individuale non è una misura permanente):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Indossare guanti protettivi resistenti agli agenti chimici durante l'applicazione del prodotto.</li><li>- Indossare una tuta di protezione chimica (almeno di tipo 6, EN 13034).</li></ul> |

## Istruzioni d'uso

Il legno appena trattato deve essere stoccato in area coperta da un tetto e/o su terreno stabile e impermeabile, così da poter evitare la diffusione del prodotto sgocciolato o dell'acqua piovana contaminata nel terreno, nel sistema fognario e nei corpi idrici.

I residui di prodotto sgocciolato e l'acqua piovana contaminata devono essere raccolti, smaltiti adeguatamente o restituiti all'impianto. L'applicazione del preservante del legno in un impianto stazionario può avvenire solo in un'area coperta da tetto, su terreno impermeabile e stabile e sopra una vasca di raccolta. Il preservante in eccesso e le quantità sgocciolate devono essere raccolti in immediata vicinanza dell'impianto e smaltiti correttamente o restituiti all'impianto. Fornire al bacino di immersione una copertura galleggiante per evitare la formazione di un cuscino d'aria. Si prega di avvalersi della nostra consulenza tecnica prima di eseguire applicazioni per immersione, a flusso, in macchina di tinteggiatura, VACUMAT®.

Controllare la tonalità prima di elaborare su una vasta area, raccomandiamo generalmente di eseguire una mano di prova. L'intensità delle tonalità dipende dalla condizione della superficie, dalla tipologia del legno e dalla modalità di applicazione.

È necessario rispettare i tempi di asciugatura tra i singoli trattamenti. Quando utilizzato all'aperto, è importante proteggere il legno appena trattato contro la pioggia fino a quando non sia completamente asciutto.

**Prima di iniziare i lavori o dopo pause prolungate, attivare la funzione di ricircolazione nella vasca d'immersione.** Le perdite d'acqua causate dall'impianto a flusso o immersione devono essere compensate di conseguenza.

Il prodotto non deve essere combinato con prodotti con azione contro funghi che distruggono il legno. Il prodotto è adatto per il trattamento di legni e prodotti di legno che per loro natura sono immuni ai funghi che distruggono il legno, per esempio: Legno della classe di resistenza 1, con meno di 5 % di alborno; rivestimenti di legno, intradossi del tetto o recinti e grigliati (spessore < 2 cm), che si asciugano velocemente; strutture di legno per giardini e paesaggistica, a condizione che vengano rispettati i principi di protezione del legno in fase costruttiva; finestre.

## Pulizia dell'attrezzatura

Sciacquare subito dopo l'uso con acqua e detergente. Non conservare i residui di pulizia nell'impianto produttivo (rischio di contaminazione microbica della soluzione per i lavori in corso).

## 4. Avvertenze particolari

### Etichettatura secondo il Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

#### Indicazioni di pericolo:

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### Consigli di prudenza:

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale/regionale/nazionale/internazionale.

EUH208 Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one, massa di reazione di 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one e 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1), 3-iodo-2-propinil butilcarbammato, 2-methyl-2H-isothiazol-3-one. Può provocare una reazione allergica.

EUH211 Attenzione! In caso di vaporizzazione possono formarsi goccioline respirabili pericolose. Non respirare i vapori o le nebbie.

## Indicazioni per l'uso e avvertenze

L'applicazione per immersione, a flusso, in macchina di tinteggiatura, VACUMAT® deve essere effettuata solo da utilizzatori professionali o industriali. L'uso improprio può causare danni alla salute e all'ambiente. Il preservante del legno non deve essere utilizzato su legno destinato a entrare in contatto diretto con alimenti o mangimi, acqua potabile o animali utili. Allo stesso modo, non trattare apiari, serre (all'interno), saune (all'interno) e aree frequentate da pipistrelli. Legare le piante ed evitare di bagnarle. **Non trattare legno destinato ad uso abitativo o uso negli interni.** Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Non mangiare, bere e fumare durante i lavori. Conservare lontano da alimenti, bevande o mangimi. Non contaminare alimenti, posate o superfici che entrano in contatto con alimenti. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle aree trattate fino alla conclusione dell'asciugatura. Lavarsi le mani e la pelle esposta al prodotto prima dei pasti e dopo l'uso del prodotto. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Informazioni riassuntive vengono fornite nel foglio illustrativo "Merkblatt für den Umgang mit Holzschutzmitteln" della Deutsche Bauchemie e.V., indirizzo in Karlstraße 21, 60329 Frankfurt/Main.

**Istruzioni per pronto soccorso:** Dopo inalazione: Portare la persona interessata all'aria aperta e farla riposare. Se i sintomi persistono, consultare un medico. Nel caso di svenimento, girare la persona interessata in posizione laterale di sicurezza e avviare subito l'assistenza medica. Dopo contatto con la pelle: Sciacquare immediatamente con tanta acqua e sapone. Togliere vestiti e scarpe contaminate. Nel caso di sintomi (p. es. irritazioni della pelle) avviare assistenza medica/consultare un medico. Dopo contatto con gli occhi: Sciacquare subito gli occhi aperti con acqua corrente, per almeno 10 minuti. Nel caso di sintomi consultare un medico. Nel caso di ingestione: **NON** provocare vomito, non dare nulla da bere, chiamare l'assistenza medica. Nel caso di svenimento, girare la persona interessata in posizione laterale di sicurezza e avviare subito l'assistenza medica.

## Stoccaggio e protezione dell'ambiente

Conservare solo in contenitori originali! Chiudere il contenitore ermeticamente dopo l'uso. Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze dell'acqua o in aree di protezione dell'acqua.

## Smaltimento

Smaltire correttamente i residui di pulizia e i contenitori che non sono stati completamente svuotati (punto di raccolta rifiuti speciali). Buttare contenitori completamente vuoti (non sgocciolanti) nella raccolta differenziata. I residui di prodotto devono essere raccolti e riutilizzati o smaltiti quali rifiuti pericolosi. Non devono essere versate nel suolo, nel terreno e nelle acque di superficie o nelle fognature di qualsiasi genere.

## Codice prodotto

HSW 10

## CER / Decreto elenco rifiuti tedesco [AVV]

03 02 05 – Altri preservanti, del legno contenenti sostanze pericolose.

## Tenore COV

Secondo la direttiva CE 42/2004 il tenore COV non deve superare per questo prodotto 130 g/l (2010). Il prodotto ha un tenore COV di < 130 g/l.

## Ordinanza VOCV Svizzera

Tenore di COV < 3 per cento (% massa)

Le indicazioni di cui sopra sono state compilate secondo il più recente stato di conoscenza delle tecnologie di sviluppo e di applicazione e si intendono come avvertenze generali. Descrivono i nostri prodotti e forniscono informazioni sull'applicazione ed elaborazione di quest'ultimi.

Considerato che l'applicazione e l'elaborazione sono al di fuori del nostro controllo, garantiamo solo la costante qualità dei nostri prodotti in conformità con le nostre condizioni generali di vendita e consegna. In caso di dubbi, si prega di avvalersi della nostra consulenza tecnica.